

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek  
Information Schweiz  
**Band:** 17 (2002)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Tour d'horizon

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**NEWS BBS**

**Weiterbildung 2002**

Anfang Dezember ist das Weiterbildungsprogramm erschienen. Die handliche Broschüre enthält die Kurse des ganzen Jahres, was die Planung der persönlichen Weiterbildung sicherlich erleichtert. Das Programm wird im Verlauf des Jahres durch Veranstaltungen nach dem Muster der Urheberrechtstagung vom November 2001 ergänzt.

Nebst dem bewährten Angebot enthält das Kursprogramm folgende neue Kurse:

- Katalogisieren in elektronischen Datenbanken (dieser Kurs richtet sich speziell an Wiedereinsteigerinnen)\*
- Einfluss nehmen durch gezielte Lobbyarbeit
- Themenspezifische Internet-Recherchen: Internationale Organisationen
- Subject Gateways
- Invisible Web
- Audiovisuelle Archive: Fotografie

Das Programm kann beim Sekretariat BBS, Effingerstrasse 35, 3008 Bern, bezogen werden. Ein frankiertes und adressiertes Rückantwortcouvert ist der Bestellung beizulegen. Sämtliche Kurse sind auf der Homepage des BBS unter <http://www.bbs.ch/de/formation.htm> abrufbar. Anmeldungen können online erfolgen.

Den BBS-Mitgliedern ist das Programm zugestellt worden.

Marianne Tschäppät

\* Der Kurs musste vorverschoben werden. Er findet am 14./15. März statt.

**Formation continue 2002**

Le programme de formation continue a paru début décembre. Cette fois-ci, il est publié sous forme de brochure contenant le programme annuel, ce qui facilitera la planification de la formation continue personnelle. Le programme sera complété, au cours de l'année, par des manifestations selon le modèle de celle de novembre 2001 qui traitait du droit d'auteur.

La brochure contient cinq nouveaux cours en français:

- Communication et conflits 1: Comportement avec l'utilisateur
- Communication et conflits 2: Gestion des conflits
- Initiation à la préservation et la conservation
- Recherches spécifiques: Organisations internationales (en préparation)
- Archives audiovisuelles: La photographie

Le programme peut être commandé auprès du Secrétariat BBS, Effingerstrasse 35, 3008 Berne. Prière de joindre une enveloppe affranchie et munie de votre adresse.

Le programme est consultable sur le site de la BBS sous <http://www.bbs.ch/fr/formation.htm>

Les membres de la BBS ont reçu le programme par courrier.

Marianne Tschäppät

**BBS-Generalversammlung 2002/Assemblée générale 2002**

Die Generalversammlung des BBS findet am Mittwoch, 18. September im Landhaus in Solothurn statt.

L'Assemblée générale se déroulera le mercredi, 18 septembre au «Landhaus» à Soleure.

**Studienführer Europa: Informationen über europarelevante Weiterbildungsmöglichkeiten**

Die 15. Ausgabe des Studienführers über Weiterbildungsmöglichkeiten in Europafragen, herausgegeben vom Integrationsbüro EDA/EVD, ist erschienen. Er kann beim Sekretariat BBS, Effingerstrasse 35, 3008 Bern, Tel. 031 382 42 40, E-Mail: [bbs@bbs.ch](mailto:bbs@bbs.ch) bezogen werden.

**Guide des études européennes: Informations sur les possibilités d'effectuer des études européennes**

La 15<sup>e</sup> édition du guide informant sur l'état actuel des différentes possibilités de formation continue sur les questions européennes, édité par le Bureau de l'intégration DFAE/DFE, a paru. Il peut être commandé au Secrétariat BBS, Effingerstrasse 35, 3008 Berne, tél. 031 382 42 40, e-mail: [bbs@bbs.ch](mailto:bbs@bbs.ch). MT

**Löhne im Bibliothekswesen**

Das BBS-Sekretariat hat auf Grund einer Umfrage eine Liste mit verschiedenen Eckwerten zusammengestellt. Die Liste kann beim Sekretariat BBS, Effingerstrasse 35, 3008 Bern, bestellt werden. Ein frankiertes und adressiertes Rückantwortcouvert ist der Bestellung beizulegen.

**Salaires en bibliothèques**

Le secrétariat de la BBS a, sur la base d'une enquête, établi une liste de quelques valeurs de référence. Cette liste peut être commandée au secrétariat de la BBS, Effingerstrasse 35, 3008 Berne. Une enveloppe affranchie et munie de votre adresse doit être jointe à la commande.

Marianne Tschäppät

**Empfehlenswerte Lektüre**

1. NZZ v. 23.11.2001 (Martin Hitz)

**Für immer und ewig**

Versuche zur Bewahrung der Internet-Vergangenheit. Das Internet gleicht heute eher einem gigantischen Kurzzeitgedächtnis als dem von vielen erhofften globalen Wissensspeicher.

Erste Bemühungen, das digitale Kulturgut vor Zerfall und Vergessen zu bewahren, sind jedoch im Gange.

2. Frankfurter Allgemeine Zeitung v. 24.11.2001 (Jürg Altwegg)

**Giftschrank der Geschichte**

Besprechung von Veröffentlichungen über Archivleichen und ihre Geschichten (Papon), aber auch über die «verdrängten» Archive als Instrument der Macht des Staates über den Historiker! Skandale um Sperrfristen (dégagements) etc. Vor kurzem veröffentlichte *Le Monde* die Ergebnisse einer Meinungsumfrage über die Franzosen und ihre Beziehung zur Erinnerung und zu den Archiven. JH

**LIBER Annual Conference 2002 in Graz/Bauseminar in Leipzig**

Die LIBER Annual Conference 2002 mit dem Thema «European libraries as portals to information» findet statt in Graz, an der Universitätsbibliothek der Karl-Franzens-Universität, vom Di., 2.7., bis Sa., 7.7., mit einer Pre-conference-Exkursion am Mo., 1.7., nach Maribor. Die Exkursion am Samstag führt ins Benediktiner-Kloster Admont.

Und bei der Gelegenheit auch der Hinweis auf das Bauseminar der LIBER Architecture Group: Es steht unter dem Titel «The Effective Library: Vision, Planning Process and Evaluation in the Digital Age»; es findet statt in Leipzig vom Di., 19. März, bis Fr., 22. März. Teil des Seminars ist eine Exkursion zu den neuen/neu renovierten Bibliotheken in Jena, Erfurt und Weimar; am Samstag, 23. März, gibt es die Möglichkeit einer zusätzlichen Exkursion nach Dresden (mit der neuen Sächsischen Landes-, Staats- und Universitätsbibliothek). Hier ist die

Beteiligung aus der Schweiz diesmal auch auf ReferentInnenseite stark!

Weitere Infos:

[www.kb.dk/guests/intl/liber/](http://www.kb.dk/guests/intl/liber/) für die Annual Conference unter «Conferences», für das Bauseminar unter «Expert Committees», dort unter «LIBER Architecture Group». UN

**Library Science Talks 2002**

The Swiss National Library, the ALLIS Association of International Librarians and Information Specialists and the CERN Scientific Information Service are pleased to announce their 2002 series of Library Science Talks. The series offers library and archive staff the possibility to learn from and communicate with personalities in library services and organisations.

The talks cover important and topical issues for librarians. Experienced library figures will explore these and related topics under the following session headings:

- SCRAM Scottish Cultural Resources Access Network.

Anzeige

## Bibliotheksdienstleistung

▲

Kompetent

▲

Qualifiziert

▲

Kundenorientiert

Beratung durch InfoCollect

Tel. 071 260 28 52

InfoCollect

For Your Information



Bruce Royan, Director SCRAN.  
<http://www.scran.ac.uk>

11 February in Bern at SNL,  
 12 February in Geneva at WHO

- CrossRef, the collaborative reference linking service. Ed Pentz, Executive Director CrossRef  
<http://www.crossref.org>  
 11 March in Bern at SNL,  
 12 March in Geneva at CERN
- Library DSS – Decision Support System. Michiel Tegelaars, European University Institute  
 29 April in Bern at SNL,  
 30 April in Geneva at CERN
- Journal digitisation, the state of the art in Europe. Elmar Mittler, Göttingen University Library  
 27 May in Bern at SNL,  
 28 May in Geneva at WIPO
- TEL, The European Library. Genevieve Clavel-Merrin, Swiss National Library Bern  
<http://www.europeanlibrary.org>  
 28 October in Bern at SNL,  
 29 October in Geneva at WIPO
- WLS innovative e-services for the general public, Mitch Freedman, Westchester New York  
<http://www.wls.lib.ny.us>  
 9 December in Bern at SNL,  
 10 December in Geneva at WHO

Presentations will be held twice: in Bern at the *Swiss National Library* and in Geneva at *CERN* or *WHO* or *WIPO* always at 15:30. All the presentations will be in English. The talks are open to all sponsors' staff, and those linked to Scientific Information-related tasks are sure to find them of particular interest. Staff from other institutions are welcome to attend these talks.

For the talks in Bern at SNL external guests should be at the Hallwylstrasse 15 at 15:30. For further information and a map, you can

contact Ms. Genevieve Clavel:  
[genevieve.clavel@slb.admin.ch](mailto:genevieve.clavel@slb.admin.ch) or  
 031 / 322 89 36.

For the talks in Geneva at CERN external guests should be at the Reception of CERN building 33 at 15:15 to be guided to the various conference rooms.

You have to register to attend – stating your interest in all sessions or any one in particular - by calling 022 / 767 24 31.

For the talks in Geneva at WHO, World Health Organization, external guests should come in the main door of the WHO, 20 Av. Appia, and turn right, going down the stairs to the other end of the building where the library is situated. The talks will take place in the Library Training Room. You can register to attend by contacting the secretariat of WHO library at 022 / 791 20 77 or [ailis@who.ch](mailto:ailis@who.ch).

For the talk at WIPO external guests should be at the reception desk of WIPO, 34, Chemin des Colombettes, at 15:20 to be guided to the conference room 1.27 first floor of the main building. You can register to attend by contacting Ms. Mareile Langsdorff-Claus at 022 / 338 93 90 or [Mareile.Langsdorff@wipo.int](mailto:Mareile.Langsdorff@wipo.int)

Genevieve Clavel-Merrin

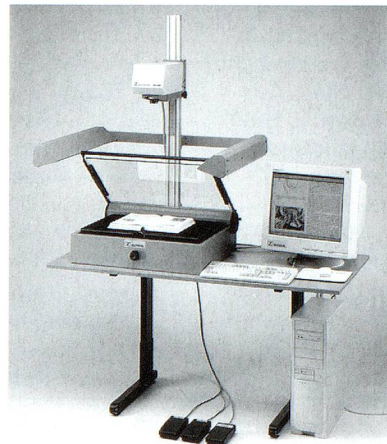
### The 10<sup>th</sup> international BOB-CATSSS Symposium 2002 in Slovenia – Portoroz, January 28–30, 2002: «Hum@n Beings and Information Specialists: Future Skills – Positioning»

Approximately 300 specialists from all over the world will discuss the cultural, technological and social aspects of your occupational field.

Anzeige

## |r|f|s| art of microfilm magic scanning

Das elektronische Kopieren gebundener und loser Vorlagen mit dem Farb-Tischbuchscanner OS 8000 TT erfolgt ohne Belastung des Buchrückens extrem schnell und bequem.



Vorlagen bis A2 werden in knapp 3 Sekunden abgelichtet. Datenausgabe: TIFF G4, JPEG, Multipage TIFF, PDF usw. Und weitere sinnvolle Details unterstreichen den praktischen Nutzen des OS 8000 TT, - weil wir wissen, was Sie brauchen!

/r/f/s/ Mikrofilm AG  
 Hinterbergstrasse 15  
 6300 Cham

Tel: 041 741 66 77  
 Fax: 041 741 30 48  
 Email: [rfs@frik.ch](mailto:rfs@frik.ch)  
 Internet: [www.frik.ch](http://www.frik.ch)

The international network BOB-CATSSS stands for a series of annual European symposiums in the field of library and information science.

Every year two universities from different European countries cooperate in organising the BOB-CATSSS Symposium.

This 10<sup>th</sup> anniversary Congress is arranged by students from *Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani* and *FH Stuttgart-Hochschule der Medien* (former Hochschule für Bibliotheks- und Informationswesen).

The BOBCATSSS 2002 Symposium takes place at the Portoroz Auditorium (<http://www.avditorij-portoroz.si/>).

For further information please visit our homepage [www.bob-catss.org](http://www.bob-catss.org) to learn about the programme, approach, accommodation, prices, sightseeing ...

contact:

Simone Koller  
 (Coordinator participants-team)  
 FH Stuttgart  
 Hochschule der Medien  
 -BOBCATSSS-Büro-  
 Wolframstrasse 32  
 D-70191 Stuttgart Germany  
 Phone: +49 (0) 711 2 57 06 -251  
 Fax: +49 (0)711 2 57 06 -300  
 E-mail: [office@bobcatss.org](mailto:office@bobcatss.org)  
[accommodation@bobcatss.org](mailto:accommodation@bobcatss.org)

## SWISS-LIB: Suisse romande – Suisse alémanique

Bien qu'aucune statistique ne soit disponible, le nombre d'abonné-e-s suisses-alémaniques à SWISS-LIB est moins important que celui des abonné-e-s romands (ordre de grandeur: 1/4–3/4). De même, le nombre de messages rédigés par des collègues de Suisse alémanique et diffusés par l'intermédiaire de SWISS-LIB est nettement moins grand que les messages rédigés en français (ordre de grandeur: 10–90%).

Je souhaite rééquilibrer quelque peu ces proportions, de manière à ce que SWISS-LIB devienne toujours plus la liste de discussion de TOUS les professionnels de l'information et de la documentation de notre pays (nous approchons le millier d'abonnés!). Pour des raisons pratiques évidentes, il n'est pas envisageable que SWISS-LIB dispose de deux modérateurs. Vous serez

par ailleurs tous d'accord avec moi, pour refuser l'idée que SWISS-LIB devienne une liste réservée aux Romands, alors qu'une nouvelle liste verrait le jour, destinée aux seul-e-s Alémaniques: refusons les «Röstigraben», quelle que soit leur origine!

Pour contribuer à attirer de plus en plus de collègues alémaniques dans SWISS-LIB, j'ai par conséquent le plaisir de vous annoncer que je bénéficie désormais de la collaboration d'une «correspondante» en Suisse alémanique: Cornelia Schumacher Oehen, qui travaille à Bâle et qui est très active dans les milieux professionnels alémaniques.

Michel Gorin  
 Modérateur SWISS-LIB

### BCU Lausanne: Exposition «Editions Empreintes, 1984–2001: cent livres»

Pour répondre à l'invitation de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne, les Editions Empreintes présentent une balade à travers plus de quinze ans d'activités. Livres, estampes, tirages limités, photographies, correspondances, autant de signes d'un parcours obstiné et exigeant.



Parallèlement à l'exposition (jusqu'au 31 janvier, dans le hall d'entrée de la Bibliothèque de la Riponne), la BCU présente, en libre accès, tous les livres d'Empreintes, à disposition des lecteurs. cp

**Stadt- und Universitätsbibliothek Bern/Schweizerische Osteuropabibliothek: Ausstellung «Solidarność 1980 in Polen – 18 Tage, die die Welt erschütterten»**

Vor dem Hintergrund der wirtschaftlichen und politischen Krise in der Volksrepublik Polen schlossen sich im August 1980 erstmals Arbeiter und regimiekritische Intellektuelle zu einer unabhängigen

Gewerkschaft zusammen, zur Unabhängigen Selbstverwaltenden Gewerkschaft «Solidarność». Es war die erste freie, legale, nicht von kommunistischen Parteistrukturen kontrollierte Volksbewegung und Opposition innerhalb des kommunistischen Machtbereiches im östlichen Europa. Die «Solidarność» war Vorbote und einer der wichtigsten Akteure des epochalen politischen Umbruchs im Osten Europas während des Jahres 1989.

Die vom Zentrum KARTA (Warschau) konzipierte Ausstellung in der Stadt- und Universitätsbibliothek Bern spiegelt und dokumentiert die polnischen Ereignisse in den Augusttagen des Jahres 1980.

Unter dem Patronat des Ministeriums für auswärtige Angelegen-

heiten der Republik Polen beleuchtet sie mit Fotografien, Aussagen von Zeitzeugen und begleitenden Kommentaren die Ereignisse, die die Aufmerksamkeit der Weltöffentlichkeit in ihren Bann zogen. Die Ausstellung wurde bereits in Warschau, Berlin, Düsseldorf, Leipzig und Wien gezeigt (In Bern: bis 24. Februar). pt

*Begleitpublikationen zur Ausstellung*

The Days of Solidarity, ed. by Karta Center, Warsaw 2000

Solidarność 1980. 18 Tage, die die Welt erschütterten, Ausstellung des Zentrums Karta, Warschau 2000.

Bestellung: Tel. 031 320 32 56, Fax 031 320 32 99, E-Mail: christine.felber@stub.unibe.ch



Foto: zvg.

*contact:*

Christophe v. Werdt, Leiter Schweizerische Osteuropabibliothek, Hallerstrasse 6, 3000 Bern 9, Tel. 031 631 41 78, Fax 031 631 41 70, E-Mail: christophe.vonwerdt@stub.unibe.ch

Christine Felber, Öffentlichkeitsarbeit, Stadt- und Universitätsbibliothek Bern, Münsterstrasse 61, 3007 Bern 6, Tel. 031 320 32 56, Fax 031 320 32 99, E-Mail: christine.felber@stub.unibe.ch

Stellenanzeige

Bibliothek

**Z:W**

**Zürcher Hochschule Winterthur**

Hochschule für Architektur, Technik, Wirtschaft und Sprache

Mitglied der Zürcher Fachhochschule

Die Zürcher Hochschule Winterthur (ZH) ist die grösste Mehrsparten-Fachhochschule der Schweiz mit 2200 Studierenden, 730 Dozierenden, Assistierenden und Mitarbeiter/innen.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine dienstleistungsorientierte Persönlichkeit als

**Leiter/in der gesamten Fachhochschul-Bibliothek**

Unsere Bibliotheken (Fachbereiche Technik, Architektur, Naturwissenschaften und Wirtschaft) haben die Aufgabe, Lehre und Forschung mittels Dokumenten- und Informationsbeschaffung aktiv zu unterstützen. Dazu gehören die Ausleihe und Katalogisierung mit ALEPH 500, die Beratung bei der OPAC-Benutzung, der Datenbankabfrage und der Internetrecherche sowie Erwerbung, Zeitschriftenverwaltung und interbibliothekarischer Leihverkehr. Sie werden unterstützt von einem Team mit 5 Mitarbeitenden.

**Sie** verfügen über einen Hochschulabschluss in naturwissenschaftlich-technischer oder geistes- und sozialwissenschaftlicher Richtung, einen FH-Abschluss in Information und Dokumentation oder ein BBS-Diplom mit Kaderausbildung. Nebst Ihrem umfangreichen Wissen im naturwissenschaftlich-technischen Bereich kennen Sie sich auch aus in Wirtschaftsfragen und konnten bereits erste Führungserfahrungen in adäquatem Umfeld sammeln. Für die erfolgreiche Ausübung dieser Funktion bringen Sie gute Englisch- und Französischkenntnisse sowie einen professionellen Umgang mit MS-Office und Internet mit.

Sie überzeugen durch angenehme Umgangsformen, sind dienstleistungsorientiert und arbeiten gerne selbstständig wie auch im Team. Mit Ihrer dynamischen, kooperativen und humorvollen Persönlichkeit fällt es Ihnen leicht, Ihren Bereich zu leiten, nach innen und aussen zu repräsentieren und allfällige Verbesserungen umzusetzen.

**Wir** bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem gut eingespielten Team, einem Arbeitsplatz im Herzen von Winterthur, gute Sozialleistungen und vor allem ein lebhaftes und innovatives Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: Zürcher Hochschule Winterthur, Frau Beatrice Erb, Personal, Postfach 805, 8401 Winterthur.

Für Auskünfte steht Ihnen Beatrice Erb, Leiterin Personal, Telefonnummer 052 267 74 13, e-mail erb@zhwin.ch, und Dr. Ursula Hasler, Leiterin Unternehmenskommunikation, Telefonnummer 052 267 74 11, e-mail hsu@zhwin.ch, gerne zur Verfügung. Weitere Informationen zur ZHW finden Sie unter www.zhwin.ch